



Discours du Trône de 2008

Prononcé lors de la séance d'ouverture de

la deuxième session de la
vingt-sixième législature de
la province de la
Saskatchewan

Le mercredi 22 octobre 2008

L'honorable Gordon L. Barnhart

Lieutenant-gouverneur de la
Saskatchewan

Une Saskatchewan plus forte. Une vie meilleure.

Monsieur le Président, membres
de l'Assemblée législative, invités
d'honneur, citoyens et citoyennes
de la Saskatchewan,

Bienvenue à l'ouverture de la deuxième session de la vingt-sixième législature.

Cette année, la Saskatchewan a vécu de profonds changements qui ont eu une incidence positive sur la province.

La Saskatchewan célèbre une renaissance.

Nous vivons une période de croissance comme nous n'en avons pas connu depuis des décennies.

Tandis que les autres économies ralentissent considérablement, la Saskatchewan continue de jouir d'une force, de possibilités et d'une prospérité économiques.

Mon gouvernement a adopté une approche équilibrée relativement au maintien et à la gestion de cette croissance. Cette approche se caractérise par la prudence financière, un investissement dans l'infrastructure et un engagement en faveur de l'innovation.

Le but de cette approche équilibrée est de s'assurer que la prospérité et la croissance que connaît notre province ne

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

sont pas un phénomène fugace et temporaire, mais plutôt une situation permanente.

Nous visons une Saskatchewan plus forte.

La Saskatchewan a reçu de nombreux cadeaux de la Providence.

Mon gouvernement ressent une obligation forte et sincère de construire une vie meilleure où tous profiteront de ces bienfaits.

Ce thème est celui du discours du Trône ainsi que celui de la prochaine session :

Un pays de l'année

Selon mes souvenirs les plus lointains, les gens ont toujours surnommé notre province « le pays de l'année prochaine ».

Aujourd'hui, j'ai le plaisir de vous annoncer qu'en Saskatchewan, l'année prochaine est arrivée.

Cette année, on s'attend à ce que la Saskatchewan connaisse la croissance économique la plus importante au pays.

Cette année, la Saskatchewan occupe le premier rang en ce qui a trait à la croissance du commerce de gros, des ventes à l'exportation et des ventes au détail.

Cette année, la main-d'œuvre en Saskatchewan est plus nombreuse que jamais.

Cette année, notre croissance démographique atteint des sommets inégalés depuis au moins 50 ans.

Cette année, un plus grand nombre de nos jeunes choisissent de rester en Saskatchewan ou d'y revenir alors après avoir habité d'autres provinces.

En raison de cette croissance formidable et de la nouvelle activité économique, les recettes publiques ont augmenté de plus de 3 milliards de dollars.

Cet argent appartient légitimement à toute la population de la Saskatchewan.

Voilà pourquoi mon gouvernement a demandé aux gens de

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

la Saskatchewan de le conseiller relativement aux prochaines étapes à suivre.

De nombreuses personnes de partout dans la province ont répondu à cette demande.

Leurs conseils avisés et réguliers ont fondé les bases de la vision de mon gouvernement en matière de réduction de la dette, de diminution des impôts, d'amélioration de l'infrastructure et de gestion financière solide.

Une Saskatchewan plus forte grâce à la réduction de la dette et à la prudence financière

Les gens de la Saskatchewan comprennent que pendant de nombreuses années, la croissance et la prospérité de notre province stagnaient en raison d'un lourd fardeau de la dette.

Les récents événements au sud de la frontière ont servi à illustrer clairement la façon dont des niveaux d'endettement excessifs peuvent anéantir une grande puissance économique.

L'un des premiers gestes posés par mon gouvernement a été de consacrer dans la loi son engagement à réduire la dette.

En vertu de la loi sur la croissance et la sécurité financière, intitulée *Growth and financial Security Act*, la moitié de tout revenu du gouvernement sera consacrée à la réduction de la dette.

Parallèlement à la forte performance économique de la province, cette nouvelle loi a déjà permis à mon gouvernement de réduire du tiers la dette provinciale.

De nombreuses personnes en Saskatchewan nous ont demandé d'aller plus loin, de garantir une Saskatchewan plus forte en réduisant la dette et en épargnant, maintenant et à l'avenir, des millions de dollars en versements d'intérêts.

Il s'agissait d'un bon conseil.

Mon gouvernement consacrera une somme additionnelle de 1 milliard de dollars, provenant du Fonds de croissance et de sécurité financière (Growth and financial Security fund) de la

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

province, pour rembourser la dette.

Quand mon gouvernement a pris le pouvoir, la dette s'établissait à près de 7 milliards de dollars.

D'ici la fin du présent exercice financier, mon gouvernement aura diminué de presque 40 p. 100 le fardeau de la dette.

À elle seule, cette loi fera épargner aux contribuables de la Saskatchewan des centaines de millions de dollars en paiements d'intérêts au cours des prochaines années.

Cet argent demeurera en Saskatchewan et y sera réinvesti plutôt que d'être versé aux grandes banques de Bay Street et de Wall Street.

Mon gouvernement continuera à travailler en vue de réduire la dette pour finalement l'éliminer.

Parce qu'une Saskatchewan sans dette sera une Saskatchewan plus forte.

Notre province, riche en ressources et en produits de base, est bien placée pour surmonter la crise économique actuelle.

Mon gouvernement s'attend à une croissance soutenue.

Il est toutefois sage de parer les imprévus.

En dépit de l'allègement fiscal notable et des mesures visant à améliorer l'infrastructure et à réduire la dette que nous décrivons dans le présent discours du Trône, mon gouvernement maintiendra un solde de trésorerie important dans le Fonds de croissance et de sécurité financière.

Mon gouvernement prévoit actuellement que ce solde s'élèvera à près de 2 milliards de dollars d'ici la fin du présent exercice financier.

Cette initiative sera le fondement sur lequel reposera l'avenir de la Saskatchewan.

Il s'agit d'une police d'assurance financière pour notre province.

Des vents d'incertitude peuvent continuer de souffler sur la tempête économique mondiale que nous connaissons aujourd'hui.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

Cependant, ici en Saskatchewan, nous avons l'habitude des vents qui soufflent. Et notre province est bâtie pour résister à ces vents.

On s'attend à ce que notre économie soit florissante et que notre prospérité continue, même en ces temps instables.

Le maintien du solde de trésorerie est une approche très différente des politiques qui ont contribué à la crise économique aux États-Unis.

Le gouvernement des États-Unis augmente la dette du pays. Mon gouvernement rembourse notre dette.

Et lorsque le gouvernement des États-Unis a atteint un état de crise, il ne lui restait qu'une option : emprunter davantage.

Cependant, les Saskatchewanais devraient être rassurés en sachant qu'ils ont une assurance financière de 2 milliards de dollars qui leur permet d'être vraiment prêts à faire face à toutes les répercussions possibles sur les recettes de la province.

Une Saskatchewan plus forte grâce à une meilleure infrastructure.

De nombreuses personnes en Saskatchewan nous ont également mentionné que la réduction de la dette ne peut pas constituer notre seule priorité.

Elles nous ont demandé de tirer une leçon des autres États qui ont laissé l'infrastructure provinciale enregistrer un repli dans une période où l'économie et la population étaient en pleine croissance.

Au printemps dernier, dans son premier budget, mon gouvernement a annoncé un investissement sans précédent de 1 milliard de dollars destiné à l'infrastructure. Il s'agit de l'initiative Prêts à grandir (Ready for Growth).

Grâce à cette initiative, la restauration de la voirie, des écoles et des hôpitaux a commencé en bonne foi après des années de négligence.

Néanmoins, il reste beaucoup à faire.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

C'est pourquoi mon gouvernement augmentera sa contribution de 50 p. 100 dans le budget de 2009, ce qui représente un total de 1,5 milliard de dollars pour reconstruire les infrastructures de la Saskatchewan.

Les investissements dans des projets destinés à l'amélioration de la voirie, des écoles, des universités, des hôpitaux et des autres infrastructures essentielles assureront une Saskatchewan plus forte et une vie meilleure pour les la population de la Saskatchewan.

Une vie meilleure grâce à une réduction d'impôts pour tout le monde

De nombreux Saskatchewanais nous ont aussi confié que même si la croissance et les nouvelles activités de notre province les emballent et les rendent optimistes, ils sont préoccupés par l'augmentation du coût de la vie.

Remplir sa voiture d'essence coûte plus cher qu'avant.

Acheter ou louer une maison coûte plus cher qu'avant, et la chauffer aussi.

Tous les habitants de notre province sont ébranlés, mais plus particulièrement ceux dont les revenus sont faibles.

Mon gouvernement croit que les réductions d'impôt généralisées sont le moyen le plus approprié et le plus efficace pour compenser l'augmentation du coût de la vie et garantir une vie meilleure pour l'ensemble de la population de la Saskatchewan.

Les ressources qui nous permettent d'augmenter nos surplus appartiennent à chacun d'entre nous. Par conséquent, les profits devraient être partagés parmi toutes les personnes en Saskatchewan.

Voilà pourquoi mon gouvernement procédera à la plus importante réduction d'impôts de l'histoire de la Saskatchewan et augmentera les exemptions personnelles d'impôt, c'est-à-dire le revenu qu'une personne peut gagner en franchise d'impôt.

Une famille de quatre bénéficiera d'exemptions personnelles les plus élevées des provinces du Canada.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

Il s'agit d'un avantage important pour les gens de notre province et d'une mesure qui attirera de nouvelles personnes et de nouvelles familles en Saskatchewan.

Tous les contribuables de la Saskatchewan profiteront de ces changements, mais ce sont les personnes et familles à faible revenu qui en bénéficieront davantage puisque ce sont ces dernières qui sont les plus touchées par l'augmentation du coût de la vie.

En outre, 80 000 contribuables ne payeront plus d'impôts provinciaux sur le revenu.

Mon gouvernement tient aussi compte du fait qu'en Saskatchewan, plusieurs personnes à faible revenu – étudiants, aînés et autres – ne paient déjà pas d'impôt.

Comme ces personnes font également face à l'augmentation du coût de la vie et paient d'autres taxes provinciales, elles doivent aussi pouvoir partager notre prospérité.

C'est pourquoi mon gouvernement instaurera un nouveau crédit d'impôt destiné aux personnes à faible revenu.

Ce nouveau crédit d'impôt remplacera et augmentera le Crédit pour la taxe de vente de la Saskatchewan actuellement en place.

Dans leur ensemble, les mesures fiscales susmentionnées réduiront les impôts des gens en Saskatchewan de 300 millions de dollars par année.

Ces mesures sont abordables et durables, car grâce à notre économie croissante, elles permettent d'augmenter les revenus et de réduire les intérêts à payer sur la dette.

Elles permettront également de compenser l'augmentation du coût de la vie et d'améliorer la vie des Saskatchewanais.

Une Saskatchewan plus forte grâce à l'innovation

L'auteur et chroniqueur Thomas Friedman dit que le carburant renouvelable le plus important qu'une société peut créer est un écosystème d'innovation.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Dans un monde où il y a un besoin criant pour des sources d'énergie durables sur le plan de l'environnement, qui sont sécuritaires, sûres et fiables, la Saskatchewan doit commencer à créer ce genre d'écosystème d'innovation.

Nous devons être capables de mener des recherches sur les meilleures façons de générer de l'énergie solaire, éolienne et nucléaire.

Mon gouvernement a une vision, celle d'une Saskatchewan qui mène les recherches et la production d'éthanol cellulosique à partir d'herbe, de paille et de résidus forestiers.

Nous devons nous baser sur la production d'énergie actuelle et l'imaginer à nouveau d'une manière plus urgente que jamais.

Cette mesure nécessitera une main-d'œuvre qualifiée.

Nos universités auront besoin d'infrastructures scientifiques et techniques à la fine pointe.

Il faudra articuler notre vision et faire preuve de leadership.

Dans ce but, au cours de la présente session, mon gouvernement déposera une loi pour qu'« Innovation Saskatchewan » devienne un organisme de service spécial.

De plus, mon gouvernement effectuera un important investissement financier dans son programme d'innovation.

« Innovation Saskatchewan » aidera à coordonner, à concentrer et à soutenir les activités de recherche dans notre province.

Cette initiative privilégiera la commercialisation de l'innovation et de la technologie.

Le but d'« Innovation Saskatchewan » sera d'améliorer la compétitivité et la productivité de la province, ce qui assurera sa croissance et sa prospérité, aujourd'hui et dans le futur.

Une Saskatchewan où l'innovation est florissante sera une Saskatchewan plus forte.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

Ces solutions donneront aux gens de cette province, de ce pays et du monde entier la possibilité de bâtir une vie meilleure.

Mon gouvernement continuera également à mettre de l'avant les projets d'innovation déjà annoncés.

Une annonce sera bientôt faite relativement à la courte liste de fournisseurs de technologie pour le projet d'épuration du charbon de SaskPower (Clean Coal Project).

Finalement, grâce à l'établissement de nouveaux partenariats, la Saskatchewan pourra commencer à innover et à explorer les avantages pouvant provenir de la transformation à valeur ajoutée de ressources comme l'uranium, une richesse de la province.

Une Saskatchewan plus forte et une vie meilleure grâce à la formation de la main-d'œuvre

La Saskatchewan doit continuer à construire une économie axée sur les connaissances.

Selon Lester Thurow, ancien professeur d'administration et d'économie à l'Institut de technologie du Massachusetts (MIT), « les anciens fondements de la réussite ont disparu ».

Les sociétés doivent se réorganiser pour générer une économie axée sur les connaissances.

D'après Lester Thurow, construire une économie axée sur les connaissances nécessite d'importants investissements publics dans l'éducation, l'infrastructure, la recherche et le développement parce que la construction de ce genre d'économie est à la fois, un sport individuel et un sport d'équipe.

La position de la Saskatchewan à cet égard est favorable. Nous possédons le seul synchrotron au Canada.

Le tiers de l'industrie de la biotechnologie agricole se trouve ici.

Le travail réalisé au Centre de recherche en technologie pétrolière (Petroleum Technology Research Centre) est de renommée internationale : l'initiative sur le captage et le

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

stockage du dioxyde de carbone en cours près de Weyburn est mondialement reconnue.

L'Université de la Saskatchewan regroupe des organisations telles que VIDO (Vaccine and Infectious Disease Organization) et InterVac, des chefs de file mondiaux dans leur domaine.

Mon gouvernement s'engage à poursuivre les investissements dans notre système d'éducation postsecondaire.

Des mesures seront prises pour favoriser une plus grande collaboration entre les universités, les collèges régionaux et les instituts de technologie.

Mon gouvernement récompensera les nouvelles approches novatrices telles que la création de coopératives et de possibilités d'apprentissage reliées à l'emploi qui faciliteront l'établissement d'un lien entre les étudiants et le marché du travail.

Mon gouvernement apportera aussi des améliorations au Programme de rétention des diplômés afin qu'un plus grand nombre de diplômés postsecondaires choisissent d'entamer leur carrière en Saskatchewan et d'y bâtir leur avenir.

La population de la Saskatchewan a augmenté de plus de 16 000 personnes l'année dernière.

De plus en plus de gens viennent s'établir ici au lieu de quitter la province, mais des milliers de postes sont toujours vacants.

Il n'y a plus de pénurie d'emplois en Saskatchewan. En ce moment, il y a une pénurie de main-d'œuvre.

Nous avons besoin d'un plus grand nombre de travailleurs qualifiés.

Mon gouvernement reconnaît le rôle crucial des Premières nations et des Métis dans la future main-d'œuvre de la Saskatchewan.

À ce jour, les taux de participation de cet important segment de notre population ont été plus faibles qu'escomptés.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Mon gouvernement s'engage avant tout à offrir aux Premières nations et aux Métis des possibilités de s'instruire, de la formation axée sur des compétences de même que des options d'emploi afin qu'ils participent pleinement comme partenaires dans notre avenir collectif.

Mon gouvernement s'est livré à diverses activités dans l'ensemble du Canada et du monde. Il a notamment déployé des efforts pour recruter de nouveaux employés et convaincre d'anciens résidents de la Saskatchewan de revenir s'y établir.

Ces efforts continueront au cours de l'année à venir.

De plus, mon gouvernement se concentre sur une nouvelle stratégie d'immigration.

Cette stratégie vise à simplifier le processus d'entrée en Saskatchewan pour qu'il soit facile de vivre dans un endroit qui offre un avenir prometteur et la meilleure qualité de vie.

Grâce à ces mesures, mon gouvernement continuera de transmettre un message clair à tous ceux qui cherchent de nouvelles occasions dans notre province.

La Saskatchewan est un bon endroit pour gagner sa vie. Et c'est un meilleur endroit pour bâtir sa vie.

Une meilleure vie grâce à l'éducation

Les efforts pour faire participer activement les étudiants métis et ceux des Premières nations porteront sur l'ensemble du système d'éducation.

Mon gouvernement a récemment annoncé que l'étude des traités fera partie du programme d'études obligatoire à tous les niveaux dans les écoles de la Saskatchewan.

Mon gouvernement ira de l'avant et encouragera les initiatives comme celle du groupe d'experts provincial sur le rendement scolaire, le Provincial Panel on Student Achievement.

En 2009, la Saskatchewan accueillera le Sommet sur l'éducation autochtone, un événement qui rassemblera les ministres et responsables de l'éducation de l'ensemble du Canada.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

L'éducation est sans aucun doute la clé pour garantir une Saskatchewan plus forte et une vie meilleure.

Mon gouvernement a déjà réalisé d'importants progrès dans la lutte contre le déficit en matière d'infrastructures créé par des années de négligence à l'égard du système d'éducation.

Jusqu'à maintenant, plus de 117 millions de dollars ont déjà été affectés à la nouvelle construction et à la rénovation d'écoles.

Une somme supplémentaire de 60 millions de dollars a été ajoutée après le dépôt du budget. Cette somme servira aux projets qui débiteront en 2009.

Non seulement cet investissement fournira de meilleures installations à nos étudiants, il sera profitable à des collectivités entières.

Mon gouvernement tient à ce que nos écoles soient dotées de la meilleure technologie possible et que nos enfants acquièrent les connaissances et les habiletés nécessaires pour relever les défis de la vie au 21^e siècle.

Mon gouvernement s'engage également à pourvoir nos bibliothèques de la meilleure technologie sur le marché pour les aider à offrir des programmes d'apprentissage pour la petite enfance, d'alphabétisation et d'appui au développement de la communauté.

À cet égard, mon gouvernement rendra bientôt publique une nouvelle initiative majeure grâce à laquelle les bibliothèques et les écoles seront en mesure de relever ces défis grandissants.

Une meilleure vie pour les enfants et leurs parents

Nos plus jeunes citoyens et leurs parents ont aussi besoin de notre soutien continu.

Nous savons que les investissements réalisés dès les premières années sont ceux qui rapportent le plus d'intérêts.

La croissance et la prospérité soutenues de notre province signifient aussi une demande accrue pour des places en garderie.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Voilà pourquoi mon gouvernement a déjà investi dans 500 nouvelles places en garderie qui sont disponibles dès maintenant dans différentes collectivités de la province.

Un investissement supplémentaire de 1,7 million de dollars au cours de l'année budgétaire 2008-2009 permettra le nombre de places dans des centres de garde agréés d'atteindre 10 400.

Les parents qui souhaitent participer à la croissance économique de la Saskatchewan ou poursuivre leurs études pourront le faire tout en ayant une place sécuritaire pour faire garder leurs enfants.

Mon gouvernement s'emploie également à augmenter de près de 25 p.100 le nombre de programmes de prématernelle.

Ces programmes atteindront donc un nombre de 193 et serviront plus de 3 000 enfants.

Le travail que nous réalisons dans cette direction est en cours et il continuera de se poursuivre.

Une autre priorité de mon gouvernement consiste à remplir sa promesse de diminuer la portion de l'impôt foncier liée à l'éducation.

Cette mesure aussi permettra de soutenir la croissance économique et de s'assurer que toutes les femmes et tous les hommes de la province profitent de notre prospérité.

Le secrétaire parlementaire du ministre de l'Éducation s'occupe attentivement de cette mesure.

Il a tenu des réunions avec des personnes et des organismes du domaine de l'éducation et a lancé un appel à tous ceux qui désirent profiter d'une autre occasion pour se faire entendre à ce sujet.

Un rapport final portant sur cet important enjeu sera remis au ministre de l'Éducation au début de l'année 2009. Ce rapport sera la base des réformes du système d'imposition pour l'éducation ainsi que de la réduction de la portion de l'impôt foncier liée à l'éducation.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Une meilleure vie pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles

Au cours de la dernière décennie, une situation inacceptable a évolué librement en ce qui concerne l'accès des personnes ayant des limitations fonctionnelles à des programmes de soutien nécessaires.

La liste d'attente pour avoir accès à ces programmes s'est allongée et compte aujourd'hui plus de quatre cents femmes et hommes.

Jusqu'à maintenant, le problème a été ignoré en grande partie.

Durant la présente session, mon gouvernement fera connaître son plan pour aborder la question de cette liste d'attente en ce qui a trait aux programmes de soutien nécessaires aux personnes ayant une limitation fonctionnelle.

Au cours de la prochaine année budgétaire, mon gouvernement a l'intention de fournir un soutien au revenu équitable pour les hommes et les femmes ayant une limitation fonctionnelle.

Mon gouvernement tient résolument à ce que les bénéficiaires de l'aide sociale deviennent plus autonomes qu'auparavant et que notre système ne constitue pas une barrière à leur indépendance.

Des changements seront apportés pour augmenter le montant qu'une personne peut gagner avant que ses prestations de soutien au revenu soient réduites.

Mon gouvernement continuera à consulter les personnes ayant une limitation fonctionnelle afin de s'assurer qu'elles ont leur mot à dire sur l'élaboration des nouvelles mesures visant à répondre à leurs besoins.

Une meilleure vie pour les aînés

Mon gouvernement souhaite que les aînés de la Saskatchewan aient une vie meilleure.

Cependant, certains d'entre eux font face à des défis majeurs liés à l'augmentation des coûts.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Le Programme d'aide au revenu de la Saskatchewan a été conçu pour aider les aînés à maintenir leur qualité de vie.

Malheureusement, les prestations versées aux aînés dans le cadre ce programme n'ont pas été augmentées depuis 1992.

Cette situation est inacceptable.

Au cours de la présente session, mon gouvernement augmentera les prestations versées dans le cadre de cet important programme d'aide.

Une meilleure vie pour les enfants à risque

La pauvreté expose les enfants de la Saskatchewan à des risques.

Les enfants de familles pauvres sont en moins bonne santé. Ils réussissent moins bien à l'école.

Leur risque d'être impliqués dans des activités dangereuses est accru.

À ce jour, environ 20 p. 100 des 43 000 enfants de la Saskatchewan vivent dans la pauvreté.

Cette situation ne doit plus continuer.

Les modifications fiscales annoncées par mon gouvernement constituent l'initiative d'intérêt public la plus audacieuse qui existe pour diminuer la pauvreté infantile.

Remettre l'argent entre les mains des parents les aidera à répondre aux besoins de leurs enfants.

Mon gouvernement ne s'arrêtera pourtant pas là.

Il poursuivra ses efforts en vue d'améliorer les programmes et les services destinés aux enfants à risque en Saskatchewan.

Dans le cadre de cet effort, la *Loi sur l'adoption* et la *Children and Family Services Act* de la Saskatchewan seront revues et améliorées.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

Une meilleure vie grâce à un logement abordable et accessible

Plus tôt cette année, mon gouvernement a répondu à la crise du logement vécue par les Saskatchewanais en suivant les recommandations du groupe de travail sur le logement abordable (Affordable Housing Task Force).

Le rapport a été accueilli favorablement et des mesures initiales audacieuses ont été prises.

Mon gouvernement a augmenté le taux d'allocation de logement pour les locataires à faible revenu.

Il a augmenté les allocations de subsistance dans le cadre du programme intégré de prêts aux étudiants.

Il a également décrété l'augmentation de l'indemnité quotidienne allouée aux organismes qui exploitent des refuges d'urgence.

Durant cette session, mon gouvernement continuera de suivre les recommandations du groupe de travail.

Une loi sera adoptée pour mettre en place une Société de logement de la Saskatchewan renouvelée, moderne et mieux adaptée.

De plus, mon gouvernement créera un nouveau programme d'immobilisations pour la Société de logement au cours de la prochaine année.

Une autre recommandation du groupe de travail visait l'amélioration de la protection des locataires touchés par une augmentation des frais de location.

Mon gouvernement suivra cette recommandation grâce à des changements à la loi *Residential Tenancies Amendment Act*.

Organismes communautaires : façonner une meilleure vie

Les organismes qui fournissent des services vitaux aux personnes vulnérables ont reçu une attention considérable de la part de mon gouvernement.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

Ces organismes et les 6 000 personnes qui y travaillent dans l'ensemble de la Saskatchewan sont en première ligne pour fournir ces services indispensables à certaines des personnes les plus vulnérables dans notre province.

Plus tôt cet automne, les organismes communautaires ont bénéficié de la plus importante augmentation annuelle de l'histoire de la province pour les aider avec le recrutement et la conservation de personnel.

Dès l'année budgétaire 2009-2010, mon gouvernement conclura des accords de financement stable à long terme avec ces importants partenaires.

Une Saskatchewan plus forte grâce à de meilleurs soins de santé

Pendant plus d'une décennie, l'infrastructure de soins de santé de la Saskatchewan s'est détériorée en raison de la négligence et de l'insuffisance de fonds.

Réparer ces hôpitaux, cliniques et établissements de soins prolongés est maintenant une priorité urgente.

C'est pourquoi mon gouvernement a investi 100 millions de dollars pour améliorer les établissements de soins de santé, et ce, à l'avantage des patients et des employés de ces établissements.

Mon gouvernement fera bientôt connaître ses nouveaux projets majeurs d'immobilisations relatifs à la santé et indispensables pour notre province.

Aussi, mon gouvernement travaille sérieusement pour réaliser sa promesse d'augmenter le nombre d'infirmières et de médecins dans notre système de santé.

D'ici la fin de mars 2009, le Ministère s'attend à ce que les 400 infirmières philippines qui se sont vu offrir du travail en Saskatchewan viennent y travailler.

La tâche de résoudre les problèmes de longue date liés au milieu de travail et à la pénurie d'infirmières continuera par l'entremise de la table de partenariat avec les infirmières (Nursing Partnership Table), la seule en son genre au Canada.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Les infirmières sont une composante essentielle de notre système de santé. Les médecins le sont également.

L'augmentation du nombre de médecins formés dans la région est une priorité pour le ministère de la Santé.

Mon gouvernement a déjà ajouté 24 nouvelles places de formation pour les étudiants et 24 nouveaux postes en résidence.

Bientôt, il dévoilera ses plans officiels pour respecter son engagement à ajouter 40 nouvelles places de formation pour les étudiants en médecine et 60 nouveaux postes en résidence.

Mon gouvernement mettra en œuvre une nouvelle stratégie globale pour le recrutement de médecins qui comprendra une formation et une délivrance de permis d'exercice accélérées pour les diplômés internationaux en médecine.

Des mesures seront également prises en vue de mieux soutenir les médecins en milieu rural.

La personne la plus importante dans le système de santé demeure toutefois celle que le système sert : le patient.

Au lieu de continuer à fonctionner dans un système qui demande aux patients de s'adapter, nous commencerons bientôt la restructuration des soins de santé pour mieux répondre aux besoins de ceux-ci.

Pour atteindre cet objectif, nous procéderons à une révision des soins de santé qui accordent la priorité au patient (Patient First Review).

Mon gouvernement remplira sa promesse de réaliser des sondages auprès des patients qui quittent un établissement de santé afin d'évaluer la qualité de leur expérience dans le système de soins de santé.

Ces deux initiatives mettront l'accent sur les besoins des patients et permettront d'élaborer une stratégie visant à combler les lacunes qui existent dans le domaine des soins.

Un système de soins de santé qui accorde la priorité au patient signifiera une vie meilleure pour toute la population de la Saskatchewan.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Une meilleure vie en passant par un environnement plus vert

Mon gouvernement croit que les objectifs d'une économie en expansion vont de pair avec une province respectueuse de l'environnement.

C'est pourquoi nous tenons à explorer des sources d'énergie de remplacement comme le charbon propre et le nucléaire.

Ces solutions de rechange sont capables d'engendrer une activité économique et une croissance importantes tout en réduisant de façon considérable notre empreinte écologique.

Les résidents de la Saskatchewan ont également la possibilité de collaborer — et d'économiser — en consultant la liste détaillée des programmes des économies d'énergie.

Au cours des prochaines semaines, mon gouvernement allongera cette liste pour inclure un nouveau programme qui incite les propriétaires à installer un système de chauffage géothermique.

Pour faire suite aux efforts de limiter les émissions de gaz à effet de serre dans notre pays, mon gouvernement présentera, pendant la présente session, une réponse efficace aux défis de la Saskatchewan à cet égard.

L'objectif de mon gouvernement est de s'assurer que les crédits d'émission de carbone ou les amendes imposées par le gouvernement fédéral aux grands émetteurs de gaz à effet de serre demeureront dans notre province pour financer la recherche sur les nouvelles mesures innovatrices qui entraîneront réellement la diminution de ce genre d'émissions.

Une eau douce et propre est essentielle à une qualité de vie élevée dans notre province.

Tous les résidents de la Saskatchewan ont besoin de savoir qu'ils ont accès à une source d'eau salubre et fiable et qu'il en sera ainsi à l'avenir.

Pour répondre à cet important besoin, mon gouvernement commencera à travailler sur un plan global de gestion de l'eau.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Une meilleure vie pour les Premières nations et les Métis

Mon gouvernement reconnaît d'emblée que les divers ministères, par leurs initiatives et leurs activités, influencent, presque quotidiennement, la vie de nombreux membres des Premières nations et de Métis.

Pour cette raison, mon gouvernement va demander que chaque ministère reconnaisse cette réalité lors de ses activités quotidiennes.

Au cours de la dernière année, mon gouvernement a travaillé en étroite collaboration avec les Premières nations, les Métis et les chefs de file de l'industrie en vue d'élaborer de nouvelles lignes directrices relatives aux consultations pour les projets à venir.

On s'attend à ce que ces consultations donnent des résultats importants lors de cette session.

Mon gouvernement travaillera également avec les Premières nations et les Métis, le gouvernement fédéral de même que les autres provinces et territoires pour faire du principe de Jordan le principe directeur en matière des soins prodigués à nos enfants.

Ce principe stipule qu'il ne faut pas refuser de donner des soins médicaux ou tout autre service nécessaire à un enfant en raison d'un conflit entre les gouvernements au sujet du territoire de compétence.

Une Saskatchewan plus forte grâce à une meilleure voirie

Cette année, mon gouvernement est fermement résolu à reconstruire le réseau routier en piteux état de notre province.

Les travaux se sont étendus sur plus de 1 400 kilomètres au cours de la présente année de construction.

Il reste toutefois beaucoup de travail à faire.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Des 1,5 milliard promis par mon gouvernement pour améliorer l'infrastructure, une portion notable sera consacrée à la réparation de notre voirie.

Il est cependant nécessaire aussi d'effectuer une meilleure planification à long terme.

Durant cette session de la législature, mon gouvernement mettra en place un plan quinquennal continu de construction routière et développera le réseau routier principal pour le transport lourd.

Ce plan se basera sur des critères clairs et précis pour définir une méthode qui servira à déterminer l'ordre de réparation des routes.

La sécurité du réseau routier demeure une priorité absolue de mon gouvernement. Il en va de même pour son engagement à décréter des augmentations historiques du financement alloué au système de transport, y compris aux routes rurales, dans le but de réduire le déficit des infrastructures qu'on lui a légué.

Des sociétés d'État plus fortes pour une meilleure Saskatchewan

Les sociétés d'État de la Saskatchewan doivent viser clairement à offrir aux Saskatchewanais le meilleur service possible au coût le plus modeste possible.

Ces efforts ont récemment été déviés par des activités déficitaires à l'extérieur des frontières de la Saskatchewan.

Durant la présente session, mon gouvernement présentera une nouvelle politique relativement aux investissements des sociétés d'État. Cette politique s'articulera autour du développement dans la province.

Dans le passé, les gouvernements ont adopté une stratégie d'investissement hors province en vertu de laquelle des millions de dollars des contribuables ont été joués et perdus ailleurs au Canada et dans le monde.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Au cours des semaines à venir, mon gouvernement publiera un rapport qui expliquera, en grande partie, l'insuccès de ces investissements et les raisons pour lesquelles ils n'ont pas profité aux gens de la Saskatchewan.

Bâtir une Saskatchewan plus forte nécessitera un changement d'approche : une politique d'investissement axée sur « la Saskatchewan d'abord ».

Mon gouvernement recevra bientôt les résultats d'une étude de faisabilité sur l'énergie nucléaire réalisée par une entreprise qui domine le marché du nucléaire : Bruce Power.

Mon gouvernement croit qu'il est temps de considérer pleinement l'énergie nucléaire en Saskatchewan.

Un secteur agricole plus fort, une meilleure vie pour les familles agricoles

Après des travaux ardues et de nombreux efforts, le temps occupé des moissons d'automne est terminé pour la plupart des familles agricoles de la Saskatchewan.

Les récoltes sont bonnes, mais le coût des intrants a augmenté.

L'un des coûts que peut influencer mon gouvernement est l'impôt foncier.

Les familles agricoles devraient se réjouir de notre rapport sur le système d'imposition pour l'éducation et de la réduction de la portion de l'impôt foncier pour l'éducation.

Mon gouvernement prévoit participer pleinement et de façon immédiate dans les programmes fédéraux conçus pour aider les familles agricoles.

Le ministère de l'Agriculture prendra des mesures pour amener l'administration du programme Agri-stabilité (anciennement CAIS/PCSRA) ici en Saskatchewan.

Ces mesures amélioreront le programme et feront en sorte qu'il sera mieux adapté aux besoins et aux défis uniques des producteurs de la Saskatchewan.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Mon gouvernement s'engage également à renforcer l'assurance-récolte, ce qui permettra à ceux qui dépendent de cet important programme d'en avoir plus pour leur argent.

Ces améliorations seront introduites au cours de la nouvelle année financière.

Elles seront basées sur les commentaires reçus lors de la récente révision du programme d'assurance-récolte.

Certains secteurs de l'industrie des productions animales en Saskatchewan font face à des défis économiques.

Cette affirmation s'applique particulièrement aux secteurs bovin et porcin.

Il importe d'élaborer, conjointement avec l'industrie, des stratégies à long terme pour la croissance de l'industrie des productions animales.

Les travaux à cet effet sont en cours.

Mon gouvernement a manifesté son soutien pour l'agriculture en garantissant un approvisionnement à long terme d'eau propre dans le sud-ouest de la Saskatchewan.

Les producteurs de cette région de notre province ont été touchés par de nombreuses années de sécheresse.

L'indemnisation a été accrue en vertu du programme Farm and Ranch Water Infrastructure.

Mon gouvernement étendra aussi ses services d'appoint en Saskatchewan rurale.

Des communautés plus fortes grâce au travail avec les municipalités

Mon gouvernement travaille avec les municipalités de la Saskatchewan pour les aider à servir leurs citoyens, à relever les défis liés à la croissance la province et à saisir les occasions qui s'y rattachent.

Les communautés de l'ensemble de la Saskatchewan ont récemment reçu la première tranche de financement dans le cadre de l'Initiative de croissance des infrastructures de la Saskatchewan.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

Des prêts sans intérêt d'une valeur de 75 millions de dollars ont été distribués aux communautés afin de les aider à répondre à la demande croissante pour plus de lots résidentiels et d'infrastructure.

La première année du programme a connu un franc succès.

Mon gouvernement ira donc de l'avant au cours des années à venir, car il croit que ce programme respecte les grandes priorités municipales.

Mon gouvernement reconnaît que de nombreuses municipalités font face à un déficit en matière d'infrastructure, tout comme le gouvernement provincial.

Ce déficit résulte en grande partie des nombreuses années de compressions importantes en matière de partage des recettes municipales.

Voilà pourquoi mon gouvernement a augmenté le partage des recettes dans son premier budget et a procédé à une augmentation supplémentaire hors budget lorsque les chiffres relatifs aux recettes se sont améliorés.

Voilà pourquoi mon gouvernement tient à apporter une solution à long terme en élaborant une nouvelle entente de partage des revenus avec les municipalités qui lie le partage des revenus des municipalités aux recettes mêmes de la province.

Mon gouvernement espère mettre en place une nouvelle formule de partage des recettes à long terme d'ici au budget 2009.

Une démocratie plus forte

Lors de la dernière élection, mon gouvernement a promis des élections plus équitables. Pour ce faire, il privera le parti au pouvoir des avantages dont il bénéficie, soit des avantages qui menaient à de petits jeux politiques et alimentaient le cynisme des électeurs.

Au cours de la dernière session, mon gouvernement a rempli sa promesse de prédéterminer les dates d'élection.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Pendant la présente session, il tiendra sa promesse de restreindre la publicité gouvernementale durant la période qui précède une élection.

Une mesure de ce genre fera en sorte que les futurs gouvernements ne pourront pas essayer d'augmenter leur niveau de publicité pour obtenir un avantage politique.

Durant cette session, mon gouvernement adoptera des dispositions législatives qui permettront à la population de notre province d'élire le prochain candidat ou la prochaine candidate au Sénat.

Grâce à ce processus, nous plaçons un outil démocratique précieux dans les mains de nos citoyens et franchissons une étape importante vers un Sénat élu démocratiquement.

Une vie meilleure et plus sécuritaire en Saskatchewan

Mon gouvernement est déterminé à sévir contre la criminalité qui découle des activités des gangs.

Souvent, les victimes de la violence des gangs et les personnes qui possèdent de l'information au sujet de ces gangs hésitent à intervenir.

Ces témoins peuvent détenir des renseignements utiles à ces cas, mais ils ne sont peut-être pas admissibles au Programme de protection des témoins du gouvernement fédéral.

Pour rectifier la situation, mon gouvernement adoptera une nouvelle loi sur la protection des témoins, la *Witness Protection Act*.

Le but de cette loi sera de protéger les témoins éventuels contre les menaces de violence et l'intimidation.

Mon gouvernement renforcera aussi les lois existantes en matière de saisie de biens qui ont servi dans la commission d'un crime ou dans les produits de la criminalité.

Voilà une autre mesure importante pour combattre le crime organisé et les activités des gangs dans notre province.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Ces améliorations s'ajoutent aux initiatives actuellement en place, y compris la désignation d'agents de renseignements de sécurité à temps plein dans les centres correctionnels.

Grâce à ce changement, la gestion des gangs dans les centres correctionnels est davantage centralisée et coordonnée avec le service de police.

Le ministère des Services correctionnels, de la Sécurité publique et des Services de police effectue aussi une révision des dossiers de tous les contrevenants ayant commis des infractions graves avec violence et qui purgent des peines dans les collectivités de la province.

Certains de ces contrevenants peuvent être impliqués dans les activités des gangs.

Le but de cette révision est de s'assurer que ces contrevenants font l'objet de niveaux élevés de surveillance et d'aider à déterminer les lacunes possibles dans le service.

Le Ministère travaille également en collaboration avec les services de police de la Saskatchewan et le service de renseignements criminels en Saskatchewan pour élaborer une base de données de gangs afin d'aider les services policiers à identifier et à suivre les membres des gangs.

Mon gouvernement maintient son engagement à assurer une présence policière accrue sur tout le territoire de la Saskatchewan.

Il prend cette année une autre mesure afin de respecter sa promesse de financer l'ajout de 120 nouveaux policiers sur quatre ans.

Au moins 30 nouveaux agents sont prévus dans l'année financière en cours, dont 9 qui seront affectés à une unité des enquêtes spécialisées qui recueille des renseignements pour lutter contre le crime organisé et les activités des gangs.

Durant l'année budgétaire à venir, le ministère ajoutera encore au moins 30 nouveaux agents.

En outre, plusieurs nouveaux postes seront créés dans le cadre d'une stratégie provinciale de maintien de l'ordre qui vise à combattre la violence des gangs.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Les détails de la nouvelle stratégie relative au maintien de l'ordre seront dévoilés plus tard cette année.

Mon gouvernement est conscient du fait que les organisations criminelles ne respectent pas les frontières provinciales ou internationales.

C'est pourquoi nous travaillerons conjointement avec nos voisins pour nous attaquer ensemble au problème des gangs.

Une Saskatchewan plus forte en est une où les citoyens respectueux des lois sont à l'abri des crimes.

Ces mesures constituent un autre pas dans la bonne direction.

Mon gouvernement respectera aussi une autre promesse qu'il a faite au chapitre de la sécurité des aînés.

Il s'agit d'une initiative qui aidera les aînés à faible revenu à rendre leur maison plus sûre grâce à la vérification gratuite de la sécurité de leur domicile et l'installation de dispositifs de sécurité comme des pènes dormants et des loquets aux fenêtres.

Une Saskatchewan plus forte grâce à de meilleures communications

Il importe que l'accès Internet haute vitesse et les autres services qui facilitent l'exploitation d'une entreprise soient assurés dans l'ensemble de la province.

Mon gouvernement élaborera un plan quinquennal pour encourager l'expansion et l'accessibilité des services à large bande dans les collectivités rurales et ainsi augmenter la prospérité et la qualité de vie de ces dernières.

Mon gouvernement est déterminé à ce que les entreprises obtiennent plus facilement de l'information et de l'aide des ministères.

C'est pourquoi nous travaillons en ce moment à la mise en place d'un projet qui permettra un accès facile et centralisé à l'information, aux programmes et aux services.

Ce projet comprendra la création d'une passerelle Web pangouvernementale centrée sur les besoins du monde des affaires.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.

Cette passerelle facilitera le démarrage ou l'expansion d'une entreprise en Saskatchewan.

Une meilleure vie grâce au tourisme et aux arts

Les parcs provinciaux de la Saskatchewan sont un véritable trésor.

Ils offrent à nos résidents des activités de loisir abordables à proximité.

Le nombre de visites dans nos parcs provinciaux a augmenté de 11 p. 100 en 2008, soit une hausse qui a dépassé pour la première fois la barre des trois millions de visiteurs.

Mon gouvernement continuera à améliorer nos parcs provinciaux pour qu'ils attirent encore plus de visiteurs.

Comme promis, il augmentera le financement du tourisme.

Durant la présente session, mon gouvernement s'engage à introduire une nouvelle loi sur les artistes, la *Arts Professions Act*.

Cette loi permettra une meilleure protection des artistes et de leur propriété intellectuelle.

Conformément à cette loi, des ententes écrites entre les gens qui ont recours aux services des artistes et les artistes eux-mêmes seront nécessaires.

De plus, ces ententes devront reconnaître clairement le transfert des droits des artistes professionnels.

Un hommage

L'année 2008 a été une année formidable pour notre province, mais cette année nous a également rappelé qu'il y a un prix à payer pour profiter de notre liberté et de notre mode de vie.

Nous sommes vraiment choyés de compter sur un aussi grand nombre de jeunes hommes et de jeunes femmes braves et prêts à payer ce prix pour nous.

Aujourd'hui, les gens de la Saskatchewan et mon gouvernement vous remercient.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

Merci à tous ceux qui servent notre pays.

Et merci au sergent Prescott Shipway, au caporal Dustin Wasden et au caporal-chef Josh Roberts qui ont fait le sacrifice ultime l'année dernière alors qu'ils servaient notre pays en Afghanistan.

L'histoire de la Saskatchewan est pleine d'exemples d'hommes et de femmes qui ont tout sacrifié pour améliorer le sort des autres.

Leurs noms sont gravés sur les monuments de guerre et les cénotaphes par toute la province, mais leur véritable legs est gravé dans la vie et la liberté dont chacun de nous jouissons quotidiennement, ici, dans la meilleure province du meilleur pays au monde.

Nous les honorons aujourd'hui et prions pour que dans les années à venir, les proches et les amis qu'ils ont laissés derrière se reconfortent par la certitude que leur sacrifice n'était pas vain.

Et comme hommage supplémentaire, mon gouvernement introduira au cours de la présente session des mesures pour rendre honneur aux soldats qui rentrent au pays de même qu'aux fils et aux filles de ceux qui ont fait le sacrifice ultime.

Ces mesures prendront la forme d'une bourse pour les études postsecondaires.

Conclusion

Les comptes publics du dernier exercice de même que le budget pour l'année débutant le 1^{er} avril 2009 vous seront présentés lors de la présente session.

L'aviateur et auteur français Antoine de Saint-Exupéry disait :

L'important n'est pas de prévoir l'avenir, mais de le rendre possible.

Aujourd'hui, les gens de la Saskatchewan transforment notre province : de la stagnation à la croissance, d'une province démunie à une province nantie, d'un endroit que l'on quitte à un endroit où de plus en plus de gens s'établissent.

Une Saskatchewan plus forte.

Une vie meilleure.

Cette transformation est évidente partout dans notre belle province.

La Saskatchewan affiche maintenant un optimisme débordant, et nous ne voulons plus jamais retourner en arrière.

Le rôle de mon gouvernement est de rendre l'avenir possible, de permettre aux Saskatchewanais de poursuivre cet important changement positif dans notre province.

Son rôle est également de s'assurer que les Saskatchewanais possèdent les ressources et les outils nécessaires pour tracer leur propre voie et poursuivre leurs rêves.

À l'heure qu'il est, en Saskatchewan, les gens ont un million de rêves différents.

En réalité, ils en ont exactement 1 015 985.

D'une façon ou d'une autre, nous caressons tous le même rêve : nous rêvons d'une Saskatchewan plus forte et d'une vie meilleure.

Chaque jour dans la nouvelle Saskatchewan, les Saskatchewanais font de ce rêve une réalité.

Je vous laisse maintenant traiter des autres questions de la session et je suis persuadé que vous vous acquitterez favorablement de vos fonctions et de vos responsabilités.

Que la Providence divine continue à se répandre sur notre province et à guider toutes les délibérations de cette assemblée.

Que Dieu bénisse la Saskatchewan. Que Dieu bénisse le Canada. Et que Dieu protège la Reine.

Une Saskatchewan plus forte.
Une vie meilleure.